

## Latin. Thème. Columba et formica. Version.

**Numéro d'inventaire** : 2020.22.136

**Auteur(s)** : Albert Prost

**Type de document** : travail d'élève

**Période de création** : 1er quart 20e siècle

**Date de création** : 1911

**Inscriptions** :

- cachet à date :

**Matériau(x) et technique(s)** : papier ligné

**Description** : Copie simple sur papier ligné, recto-verso, tamponné "L'enseignement dans la famille"

**Mesures** : hauteur : 30 cm ; largeur : 21,3 cm

**Notes** : L'enseignement dans la famille : Revue éditée de 1903 à 1932, par : Directeur-fondateur : G. Saint-Savin ; rédacteur en chef : Émile Raguet puis Jean Roland ; le premier comité de rédaction comprend Mary Tachot, Mlle Friedheim, P. Colongo, Etchebure, Paul Didier, Louis Dantras. Rédigé par des professeurs de l'enseignement secondaire. « Chaque semaine, la revue apportera à la maison l'enseignement complet donné suivant les programmes universitaires, par des maîtres d'élite. Cet enseignement sera d'un niveau très élevé, il sera, si je puis m'exprimer ainsi, distingué, en même temps qu'essentiellement méthodique, clair et pratique. En conduisant les jeunes filles jusqu'au brevet supérieur, nous ne négligerons, chemin faisant, rien de ce qui pourra contribuer à l'élévation de leur cœur et à l'agrément de leur esprit [...]. Grâce à cette publication nouvelle, les parents n'ont donc plus à se demander comment remplacer les établissements libres qui se ferment. Ils peuvent s'épargner et épargner à leurs enfants les rigueurs d'une séparation, s'accorder la joie de les voir grandir sous leurs yeux, en leur donnant l'instruction complète à présent nécessaire à tous » (G. Saint-Savin, n° 1, juin 1903).

Il s'agit de deux thèmes et deux versions en latin, relevant de la revue n° 4, cours secondaire 1e classe. Observations du professeur ; [mots illisibles] ; noté 13 "vous pouvez (mieux ?) faire".

**Mots-clés** : soutien scolaire (cours particuliers...)

Latin

**Lieu(x) de création** : Orgelet

**Utilisation / destination** : enseignement (enseignement par correspondance)

**Historique** : L'objet fait partie d'un ensemble témoignant de l'instruction à domicile, par correspondance, entre 1908 et 1924 environ, d'une fratrie de trois garçons : Albert né en 1901, André en 1904 et François en 1914. Leur père était notaire d'un canton pauvre et le lycée le plus proche était à Lons-le-Saunier, à 20 kms, trop loin pour être externe. Relativement modeste, la famille avait une culture littéraire assez riche, mais très encadrée par l'Eglise : Zola était à l'Index. Elle lisait La Revue des Deux Mondes. Le grenier était rempli de livres scolaires, parfois anciens, le Lhomond, par exemple, les Hommes illustres, Xénophon, des traductions mot à mot de classiques grecs ou romains. Dans la bibliothèque de la salle où la famille se tenait le soir, on trouvait tous les classiques français reliés, en éditions anciennes. Après leurs études domestiques, les trois frères ont été mis en pension au Collège Mont-Roland à Dole. Ce collège catholique a été dirigé par des jésuites, mais à l'époque ils étaient

hors de France. Les trois frères semblent avoir obtenu sans difficulté le baccalauréat. C'était une famille de juristes. Gaston, le père, était licencié en droit. Son père, qui avait tenu l'étude de notaire avant lui, était docteur en droit, chose rare à l'époque. Albert et François ont donc « naturellement » fait leur droit jusqu'au doctorat qu'ils ont soutenu, Albert sur l'évolution démographique du département, François sur les cahiers de doléances. Albert s'est installé comme avocat, puis il a acheté une étude d'avoué, et a dû repartir à zéro en 1945 après sa captivité en Allemagne. La suppression des études d'avoué l'a conduit à devenir syndic de faillites. Après la Seconde Guerre mondiale, François a succédé à son père. Il a racheté les études de deux cantons voisins et l'un de ses fils lui a succédé, intégrant un office notarial du chef-lieu du département. André est devenu missionnaire dans l'ordre des Pères Blancs en Afrique et il a fait œuvre de pionnier dans l'étude des langues, publiant des dictionnaires et des grammaires, notamment du Dogon et de langues souvent menacées. // éléments biographiques tirés d'une note rédigée par Antoine Prost, fils d'Albert (consultable in extenso sur demande).

**Autres descriptions** : Langue : français

Nombre de pages : 2 p.

**Voir aussi** : [http://www.inrp.fr/presse-education/revue.php?ide\\_rev=1836&LIMIT\\_OUVR=2790](http://www.inrp.fr/presse-education/revue.php?ide_rev=1836&LIMIT_OUVR=2790)

<https://www.cairn.info/revue-histoire-de-l-education-2015-2-page-29.htm>

13  
Mrs. Jones  
fair

13  
in former  
pane

W. Aubrey W. & Mrs. W. Aubrey  
concerned in the purchase of the  
diligent in the purchase of the  
in the purchase of the

Columbia alis  
rivis. Trans.

Cours Secondaire

Albert Frost

1<sup>re</sup> Classe

Orgelst

Revue n: 4

Jura

Latin



Scheme

*Columba et formica.*

Columba alis abbis lavat plumas in aqua  
rivi. Formica, quae optabat bibere, inclina-  
vit <sup>super</sup> ~~ad~~ aquam et cecidit. Frustra formica  
tentavit <sup>sed</sup> ~~sed~~ revare vitam aqua eam <sup>munda-</sup>  
~~vit~~. Cum vocavit columbam magno clamore:  
«Imploro misericordiam; adjuva me, rogo te.»  
Columba <sup>secul</sup> ~~secut~~ rostro herbulam et <sup>prope-</sup>  
~~repperit~~ <sup>suppedient</sup> eam formicae, quae repetitit ripam. Ali-  
quanto post, agricola adspexit columbam  
benificam et paravit eam verberare sagit-  
tis; sed formica appropinquavit et momordit  
pedem agricolae. Columba <sup>et</sup> volavit et vita-  
vit ita sagittam funestam.

Version

Le fermier actif donne la nourriture aux ânes.  
Le maître entoure le jardin de plantes servies.  
*Le sague d'*  
~~Les médecins de la science~~ <sup>a</sup> ont guéri les esclaves  
des ~~campagnes~~ <sup>payans</sup>. Les oliviers sont agréables aux dieux.  
Les poètes savants étaient absents; les disciples ac-  
tifs étaient présents. — Romulus était le fils de  
Rhea-Livia. — Les Romains évitent ont évité  
la mollesse des peuples grecs. — Les Grecs furent

attention aux formes.  
irégulières. 6 lexique  
pour 6 jours

